

1. Fall 1. pád, nominativ
1. Mittelwort přičestí přítomné
2. Mittelwort přičestí minulé
abecelich abecední
Abenteuerroman dobrodružný román
abfallend Abenteuerroman klesající dobrodružný román
abgekürzt Abenteuerroman zkrácený dobrodružný román
abgeleitet Abenteuerroman odvozený dobrodružný román
Abgesang dozpěv, závěrečná strofa
abgrenzen ohraničit, omezit
Abgrenzung ohraničení, vymezení
Abhandlung pojednání
abhängen von j-m, von etwas záviset na kom, na čem
abhängig závislý
abhängige Frage nepřímá otázka
abhängige Rede řeč nepřímá
abhängige, unabhängige Rede závislá, nezávislá řeč
Abhängigkeit závislost
Abhängigkeitsbaum závislostní strom
Abhängigkeitsgrammatik závislostní gramatika
Abhängigkeitsstruktur závislostní struktura
abkürzen zkrátit
Abkürzung zkratka, zkrácení
Ablativ ablativ, 6. pád
Ablaut ablaut, střídání samohlásek, změna samohlásky
Ablautbasis základ ablaudu
Ablautbildung tvorba ablaudu
ablauten střídání kmenovou samohlásku
Ablautreihe střídání samohlásek, ablaudová řada
ablehnen odmítnout, odmítnout
Ablehnung odmítnutí, nesouhlas
ableiten odvodit, odvozovat
Ableitung odvozování, odvození, odvozování, odvozenina
Ableitungs- odvozovací...
Ableitungssilbe odvozovací slabika
Ableitungssuffix odvozovací přípona
ablösen vystřídati
Ablösung oddělení, odloučení
Abschnitt odstavec, oddíl, úsek
Abschrift mit dem Original vergleichen srovnávat opis s originálem
Abschrift stimmt mit dem Original wörtlich überein opis souhlasí doslova s prvopisem
Absicht úmysl, záměr

Abstraktum pojmové slovo, označení pojmu, podstatné jméno abstraktní
Abstufung odstupňování
absurdes Theater absurdní divadlo
abtrennbar oddělitelný, odlučitelný
abtrennen oddělit, odloučit
abwandeln obměňovat, ohýbat, skloňovat nebo časovat
Abwandlung obměna, variace, flexe, ohýbání, skloňování nebo časování
Abwechslung změna, střídání, alternace, rozmanitost
Abwechslung in etwas bringen vnést do něčeho změnu
abweichen von odchýlit se od
abweichend odchylný
Abweichung odchylka, úchylka
abwerfen odsouvat
Achttakter osmitakt
Adjektiv přídavné jméno, přídavné jméno, adjektivum
adjektivisch adjektivní, užitý jako přídavné jméno
Adverb příslovce
Adverb der Zeit příslovce času
Adverb des Ortes, des Raumes příslovce místa
adverbial příslovečný, užitý jako příslovce
Adverbialbestimmung příslovečné určení
Adverbialsatz vedlejší věta příslovečná
adversativ odporovací, adversativní
Affix slovo tvorný morfém
Agens činitel děje, původce děje
Akkumulation akumulace, hromadění
Akkusativ čtvrtý pád
Akkusativobjekt předmět ve čtvrtém pádě
Aktionsart slovesný způsob
Aktiv činný rod, aktivum, činný rod
Akzent přízvuk
akzent přízvukový
Akzent akcent, přízvuk na první slabice
Akzentlehre nauka o přízvuku
Akzentsetzung přízvukování, kladení přízvuku
akzentuieren přízvukovat, vyslovovat přízvučně, zdůraznit, položit důraz
Akzentwechsel střídání přízvuku
Akzentzeichen znaménko přízvuku
akzeptabel přijatelný
akzeptieren přijmout, akceptovat
akzessorisch podružný, druhotný
alemannisch alemanský

Alexandriner alexandrín, šestistopý jambický verš
Alinea odstavec
Allegorie alegorie
allegorisch alegorický, obrazný
alles wandelt sich všechno podléhá změnám, nic nezůstává beze změn
allgemein všeobecný, všeobecně
allgemein werden zobecnět
allgemeingültig obecně platný
Allgemeingültigkeit všeobecná platnost
allgemeinverständlich obecně srozumitelný, populární
Allgemeinwert obecná hodnota
Alliteration aliterace, náslovný rým
Alpha alfa
Alphabet abeceda
alphabetisch abecední
Alternation alternace, střídání
Alternativfrage otázka zjišťovací
alternieren alternovat, střídát
alveolar alveolární, dásňový
Alveolariaut alveolární hláskaz, zubnice
Alveole alveola
am angeführten Ort na uvedeném místě
am angegebenen Ort na uvedeném místě
Amplifikation obměna, variace, modifikace, gram. skloňování, časování
an seinen Grundsätzen festhalten držet se svých zásad
Anadiplose epanastrofa, palilogie
Anakoluth anakolut
analytisches Drama analytické drama
Anapäst anapest
Anapher anafora
andere jiný, další
Anphabetentum negramotnost
antike Komödie antická komedie
Apposition přístavek
Arbitrarität libovolnost, nahodilost, arbitrárnost
Artikel člen
Artsatz způsobová, modální věta vedlejší
Aspiration zesílčení
attenuativ zeslabený význam, zmenšený význam
Attribut přívlastek
Attribut und sein Beziehungswort přívlastek a podstatné jméno, se kterým je spojen, které rozvíjí
Attributsatz vedlejší věta přívlastková
auf ein paar Bemerkungen beschränken omezit se na několik připomínek
auf etwas einen besonderen Akzent legen klást nač obzvláštní důraz

aus einer fremden Sprache übersetzen překládat z cizího jazyka
aus etwas folgen splynout, vyplývat
Ausklammerung vyřazení z rámce, porušení rámce
Ausnahmefall výjimečný případ, zvláštní případ
Ausnahmelosigkeit bezvýjimečnost
ausnahmsweise výjimečný, výjimečně
ausnamslos bezvýjimečný, bez výjimky
Ausräumung vyřazení z rámce, porušení rámce
Ausruf zvolání
Ausrufesatz věta zvolací
Ausrufewort citoslovce, citoslovce, interjekce
Aussage výpověď
Aussageart druh výpovědi
Aussageeinheit výpovědní jednotka
Aussageform vypovídací způsob, oznamovací způsob, indikativ, forma výpovědi
Aussagegrundlage základ výpovědi
Aussageinhalt obsah výpovědi
Aussagekern jádro výpovědi
Aussagelogik výroková logika
Aussagen vypovídat o, přísuzovat komu
Aussage vypovídající
Aussagepaar výpovědní dvojice
Aussagesatz věta oznamovací, vypovídací, věta přísudková
Aussageweise slovesný způsob
Aussagewort doplněk
ausschließend vylučovací, výlučně
ausschließlich výlučně, výhradně, výlučný, výhradní, kromě
Aussprache výslovnost
ausprechbar vyslovitelný
ausprechen vyslovit, pronést
ausstehend chybějící
austauschbar vyměnitelný
ausüben vykonávat, provozovat, způsobit
Auswahl výběr
außer Geltung sein nemít platnost, neplatit
außerordentlich bedeutsam mimořádně významný
außerverbal mimoverbální
Autobiographie vlastní životopis, autobiografie
Autosemantikum pojmové slovo, označení pojmu
ähneln j-m podobati se
ähnlich podobný
Ähnlichkeit podoba, podobnost
älteste Bearbeitung nejstarší zpracování

Äußerung projev, výrok
Ballade balada
balladenartig baladický
Balladenbuch kniha balad
Balladendichter baladik
Barock barok, baroko
barock barokní, podivínský, podivný
basieren založit, zakládat se, opírat se
basieren auf den Erkenntnissen der modernen Linguistik opírat se o poznatky moderní lingvistiky
basierend zakládající se, mající základ, opírající se
Basis základ, báze, základna
Basis des Wortes slovní základ, báze slova
Basismorphem základový morfém
Bau der Fremdsprache stavba cizího jazyka
Bau der deutschen Sprache gramatická stavba německého jazyka
Baumdarstellung znázornění stromu
Bauplan stavební plán, strukturální plán
Baus stavba, konstrukce, struktura, složení
Bauweise způsob stavby, způsob konstrukce
beachten j-m, etwas dbát, hledět nač, mít zřetel nač
beachtet respektovaný, sledovaný
beachtlich hodný povšimnutí, zasluhující pozornost, pozoruhodný
Beachtung pozornost, věnování pozornosti, přihlídnutí, přihlížení, zřetel
Beanspruchung namáhání, námaha
bearbeitet zpracovaný
Bearbeitung zpracování
Bearbeitung eines Themas zpracování tématu
Bedarf potřeba
bedeuten znamenat, mít význam
bedeutend značný, významný
bedeutsam důležitý, významný
Bedeutung význam, důležitost
bedeutungsändernd měnící význam
Bedeutungsabgrenzung vymezení významu
bedeutungsanalog významově obdobný
Bedeutungsangabe významový údaj
Bedeutungsähnlichkeit významová podobnost
Bedeutungsänderung změna významu
Bedeutungsdifferenzierung rozlišení významu
Bedeutungslehre významosloví, sémasiologie

Bedeutungslosigkeit bezvýznamnost, nedůležitost
Bedeutungsunterschied významový rozdíl
Bedeutungsübertragung přenesení významu
Bedeutungsvereinigung sjednocení významu
Bedeutungsverengerung zúžení významu
Bedeutungsverengung zúžení významu
Bedeutungsverknüpfung významové spojení
Bedeutungsverschiebung významový posun, posun významu, posouvání významu
bedeutungsverschieden významově různý
Bedeutungsverschiedenheit významová různost
Bedeutungsverschmelzung významové splynutí
bedeutungsverwandt významově příbuzný, významem příbuzný
bedeutungsvoll významový, závažný, plnovýznamový
Bedeutungswandel změna významu
Bedeutungswechsel změna významu
bedingen podmiňovat, podmínit
bedingend podmiňovací
bedingende Aussageweise podmiňovací způsob
bedingende Bindewort podmiňovací spojka
bedingende Nebensatz vedlejší věta podmínková
bedingt podmíněný, podmínečný
Bedingtheit podmíněnost, fakultativnost
Bedingtsein podmíněnost, fakultativnost
Bedingung podmínka
Bedingungs..., bedingungs... podmíněný, podmínkový
Bedingungsform způsob podmiňovací, kondicionál, podmiňovací způsob, kondicionál
bedingungslos bezpodmínečný
Bedingungssatz vedlejší věta příslovečná podmínková, vedlejší věta podmínková
bedingungsweise podmínečně, s výhradami, za jistých podmínek
bedeutungsähnlich významově podobný
bedeutungslos bezvýznamný, nedůležitý
Befehl rozkaz, povel
Befehlsform rozkazovací způsob, rozkazovací způsob, příkaz, požadavek
Befehlssatz rozkazovací věta

Begehrt věta přací
begleiten doprovázet
Begleiter průvodce, doprovázeč
Begleitmaterial průvodní materiál
begrenzen ohraničit, omezit, omezovat
begrenzt omezený
begrenzte Möglichkeiten omezené možnosti
Begrenzung ohraničení
Begriff pojem
begrifflich pojmový, abstraktní
begriffliche Unterschiede pojmové rozdíly
begriffliches Hauptwort abstraktum, podstatné jméno odtažené
Begriffswort pojmové slovo, označení pojmu
begründend příčinný, důvodový
begründende Bindewörter příčinné spojky
begründende Umstandsbestimmung příslovečné určení příčiny
begründendes Satzgefüge důvodové souvětí
begründet odůvodněný, důvodový, oprávněný
Begründung odůvodnění, dovození
Begründungssatz vedlejší věta příslovečná důvodová
begünstigen j-n přiznivě ovlivnit
Begünstigung napomáhání
behalten ponechat, zachovat, obsáhnout, pojmut
Behauchung příděch
behaupten tvrdit
Behauptung tvrzení
beifolgen následovat v příloze
beifügen připojit, přiložit, poznamenat, doložit
beifügend přívlastkový
Beifügung přívlastek
Beifügungssatz vedlejší věta přívlastková
beigefügt připojený, přiložený
beigeordnete Satzglieder souřadné členy větě
beigordnet souřadný
Beiname přezdívka, přídomek
beiordnen j-m přiřazovat
beiordnend souřadící
beiordnende Bindewörter spojky souřadící
Beiordnung přiřazení, souřadnost
Beisatz přístavek
beisetzen připojit, přičinit
Beisetzung připojení, přidání
Beispiel příklad

beispielsweise na příklad, ku příkladu
Beistrich čárka
bejahen etwas přisvědčit, přitakat
bejahend kladný
Bejahung kladná odpověď, souhlas
Bejahungsfall v kladném případě
bekanntmaßen jak známo
bekanntlich jak známo
beliebig libovolný, jakýkoliv
Beliebigkeit libovolenost, nahodilost, arbitrárnost
Belletrist prozaik, beletrista
Belletristik krásná literatura, beletrie
belletristisch beletristický, zábavný
Bemerkungen am Rande beisetzen připojit poznámky na okraj
benennen pojmenovat
Benennung pojmenování, název
bennant jmenovaný, nazvaný
benummern očíslovat
Berufsbezeichnung označení povolání, název povolání
beschränken omezovat
beschränkt omezený, zredukovaný
beschreiben popsat, vylicít
beschreibend popisný, popisující
Beschreibung popis, popsání
Beseeltheit životnost
besetzen obsadit
Besetzung obsazení
besitzanzeigende Fürwort přivlastňovací zájmeno
besondere Merkmale zvláštní znamení, zvláštní příznaky
Besonderheit zvláštnost
besprochene Person 3. osoba, osoba, o které se mluví
Bestätigungsfrage otázka zjišťovací
bestimmen als určit jako, určovat jako
bestimmend určující, rozhodující, rozhodný
bestimmt určitý, jistý, určený
bestimmte Artikel člen určitý
bestimmte Form tvar určitý
bestimmte, unbestimmte Geschlechtsworte určitý, neurčitý člen
Bestimmung určení
Bestimmungsfrage otázka doplňovací
Bestimmungswort slovo určující
Bestseller bestseller
betonen zdůrazňovat, vyslovit s přízvukem
betont přízvučný, zdůrazněný
betonte Silbe přízvučná slabika
Betonung přízvuk, zdůraznění